

HEARTLAND

AMSTRAD/SCHNEIDER

Directives - HEARTLAND

FRANCAIS

Cassette

Lorsque la première section de ce programme est chargée, appuyez sur STOP sur votre magnétophone et repérez les chiffres sur le compteur de tours. Vous pourrez alors jouer le jeu jusqu'à la fin du premier niveau.

Lorsque vous aurez terminé le premier niveau, le livre au haut de l'écran clignotera et une forte tonalité se fera entendre. Ceci est pour vous avertir de retourner au début du jeu et de vous téléporter au niveau suivant. Pour ce faire, tenez-vous à côté du lit et appuyez sur la touche FIRE. Ceci vous fera pénétrer dans la section de chargement de la cassette. En commençant par les chiffres enregistrés sur le compteur de tours à la fin du chargement de la première section, appuyez sur PLAY sur votre magnétophone. Le second niveau va se charger automatiquement. Une fois le chargement terminé, arrêtez votre magnétophone et repérez le nouveau chiffre sur votre compteur de tours. Vous pouvez alors recommencer à jouer au nouveau niveau. Répétez ce procédé à chaque fois pour chaque niveau consécutif. Il est important de repérer les chiffres du compteur de tours afin de charger correctement chaque niveau.

Disque

Le procédé est le même que pour le modèle à cassette, sauf que le nouveau niveau se chargera automatiquement une fois que la touche FIRE est appuyée. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de repérer les chiffres du compteur de tours.

Directives de Chargement de la Cassette

- 464** Frappez "RUN" ou bien appuyez sur **CONTROL** et **ENTER** en même temps, puis appuyez sur **PLAY**
- 664** Maintenez enfoncée la touche **SHIFT** et appuyez sur la touche @ frappez **TAPE**, puis appuyez sur **RETURN**
- 6128** Maintenez enfoncée la touche **SHIFT** et appuyez sur la touche @ frappez **TAPE**, puis appuyez sur **RETURN**

Directives de Chargement du Disque

Frappez **RUN** "HEART"

HEARTLAND – Anleitung

DEUTSCH

Band

Nachdem der erste Teil dieses Programmes geladen wurde, drücken Sie die STOP-Taste auf Ihrem Kassettenrekorder und notieren Sie die Zählerstellung. Sie werden dann das Spiel bis zum Ende des ersten Schwierigkeitsgrades fertigspielen können.

Wenn Sie das erste Spielniveau abgeschlossen haben, wird das Buch an der Bildschirmoberseite blinken und die Sirene ertönen. Danach sollten Sie zum Spielbeginn zurückkehren und auf das nächste Niveau überwechseln. Um dies durchzuführen, müssen Sie seitlich vom Bett stehen und den Feuerknopf drücken. Dies bringt Sie in die Bandladestellung. Beginnen Sie mit der Zählerstellung, die Sie sich nach dem Laden des ersten Programmabschnitts notiert haben, und drücken Sie die PLAY-Taste auf Ihrem Kassettenrekorder. Das zweite Niveau wird dann automatisch laden. Nachdem dieser Teil geladen wurde, drücken Sie die STOP-Taste und notieren Sie sich die neue Zählerstellung. Sie können jetzt das Spiel auf diesem neuen Niveau fortsetzen. Wiederholen Sie diesen Vorgang bei jedem der nachfolgenden Niveaus. Es ist sehr wichtig, daß Sie sich die Zählerstellung jedesmal notieren, so daß jeder Spielabschnitt richtig geladen werden kann.

Diskette

Der Ladevorgang ist gleich wie bei der Kassettenausführung, außer daß sich das neue Spielniveau automatisch lädt, wenn der FEUER-Knopf gedrückt wird. Sie brauchen sich also nicht die Zählerstellungen zu notieren.

Bandladeanleitung

464 Tippen Sie **RUN** oder drücken **CONTROL** und **ENTER** gleichzeitig und dann **PLAY**.

664 Halten Sie die **SHIFT-Taste** gedrückt und drücken Sie die **@-Taste**, tippen Sie **TAPE** und drücken Sie danach **RETURN**

6128 Halten Sie die **SHIFT-Taste** gedrückt und drücken Sie die **@-Taste**, tippen Sie **TAPE** und drücken Sie danach **RETURN**

Diskettenladeanleitung

Tippen Sie **RUN "HEART"**

Instrucciones Para el HEARTLAND

ESPAÑOL

Cassette

Una vez cargada la primera sección de este programa apretar la tecla STOP del player y anotese el número que aparece en el contador. Y a partir de aquí ya se podrá jugar todo el juego hasta el final del primer nivel.

Una vez terminado el primer nivel, centellará el libro de la parte superior de la pantalla y sonará una sirena. Esto significa que se debe volver al principio del juego y pasar al siguiente nivel. Para conseguirlo, ponerse al lado de la cama y apriétese el botón FIRE. Esto le permitirá entrar en la sección de carga de la cassette. Y una vez se llegue al número en el contador registrado al final de la carga de la primera sección, apretar la tecla PLAY del player. Y en seguida se cargará automáticamente el segundo nivel. Una vez terminada la carga hagase parar la cassette y anotese el nuevo número que aparece en el contador. Se podrá empezar ahora a jugar el nuevo nivel. Y para cada nivel consecutivo repítase el mismo suceso. Es importantísimo anotar el número marcado por el contador con el fin de cargar correctamente cada nivel.

Disco

El proceso es idéntico al descrito para la cassette excepto que el nuevo nivel se cargará automáticamente una vez apretado el botón FIRE. Por lo tanto, en este caso, no hay necesidad de apuntar los números marcados por el contador.

Instrucciones para cargar cassettes

- 464** Mecanografiar **RUN** o apretar juntas las teclas **CONTROL** y **ENTER**, y luego apretar **PLAY**
- 664** Mantener apretada la tecla **SHIFT** y apretar la tecla, mecanografiar **TAPE**, luego apretar **RETURN**
- 6128** Mantener apretada la tecla **SHIFT** y apretar la tecla, mecanografiar **TAPE**, luego apretar **RETURN**

Instrucciones para cargar discos

Mecanografiar **RUN** "HEART"

ISTRUZIONI HEARTLAND

ITALIANO

Nastro

Quando la prima sezione di questo programma si è caricata, premete **STOP** sul registratore e annotate la posizione di conteggio del nastro. A questo punto potrete effettuare il gioco fino alla fine del primo livello.

Completato il primo livello, il libro in cima allo schermo lampeggerà e si udrà il suono di una sirena. Questo è il segnale per tornare all'inizio del gioco e muoversi al prossimo livello. Per fare questo, state a lato del letto e premete il pulsante **FIRE**. In tal modo entrerete nella sezione di caricamento del nastro. Cominciando dal numero di conteggio registrato al termine del caricamento della prima sezione, premere **PLAY** sul registratore. Il secondo livello si caricherà automaticamente. Finito il caricamento, fermate il registratore a nastro e annotate il nuovo numero di conteggio del nastro. Potete così riprendere il gioco ad un nuovo livello. Quindi ripetete questo procedimento per ogni livello seguente. E' importante annotare il numero di conteggio del nastro in modo da caricare correttamente ciascun livello.

Disco

Il procedimento è uguale a quello della versione per nastro, fatta eccezione per il caricamento automatico del nuovo livello una volta che avete premuto il pulsante **FIRE**. Pertanto, non occorre annotare i numeri di conteggio del nastro.

Istruzioni di caricamento del nastro

- 464** Battete **RUN** o premete assieme **CONTROL** e **ENTER**, quindi premete **PLAY**
- 664** Tenendo premuto **SHIFT**, premete il tasto @, battete **TAPE**, quindi premete **RETURN**
- 6128** Tenedo premuto **SHIFT**, premete il tasto @, battete **TAPE**, quindi premete **RETURN**

Istruzioni di caricamento del disco

Battete **RUN "HEART"**

Instructies Voor HEARTLAND

NEDERLANDS

Band

Als het eerste gedeelte van dit programma is geladen drukt U de STOP in van uw bandrecorder en noteert het nummer van het telwerk. U kunt dan het spel tot aan het einde van het eerste niveau spelen.

Als U het eerste niveau hebt afgewerkt gaat het boek aan de bovenkant van het scherm knipperen en er klinkt een sirene. Dit dient om U te waarschuwen, dat U naar het begin van het spel terug moet gaan en via teleport naar het volgende niveau. Hiertoe gaat U naast het bed staan en drukt op de FIRE toets. Hierdoor komt U in het laadgedeelte van de band. Te beginnen vanaf het genoteerde nummer van het telwerk aan het einde van het eerste laadgedeelte drukt U PLAY in van uw bandrecorder. Het tweede niveau gaat dan automatisch laden. Als het laden afgewerkt is stopt U uw bandrecorder en noteert het nieuwe nummer van het telwerk. Nu kunt U op het nieuwe niveau doorgaan met het spel. Herhaal deze handelingen voor elk daaropvolgend niveau. Het is belangrijk om het nummer van het telwerk te noteren, zodat U elk niveau op de juiste wijze kunt laden.

Schijf

De bewerking is hetzelfde als voor de banduitvoering, behalve dat het nieuwe niveau automatisch gaat laden, zodra de FIRE toets is ingedrukt. Zodoende hoeft U geen nummers van het telwerk te noteren.

Laadinstructies voor band

- 464** "RUN" intekken of **CONTROL** en **ENTER** tegelijkertijd indrukken en vervolgens **PLAY** indrukken.
- 664** **SHIFT** ingedrukt houden en op de @ toets drukken, **TAPE** intikken en vervolgens **RETURN** indrukken.
- 6128** **SHIFT** ingedrukt houden en op de @ toets drukken, **TAPE** intikken en vervolgens **RETURN** indrukken.

Laadinstructies voor de schijf

RUN "HEART" intikken.

Vejledning for HEARTLAND

DANSK

Kassette

Når første del af programmet er indlæst, trykker man på STOP på kassettespilleren. Noter dig tallet på båndtælleren. Du kan nu spille spillet till slutningen af første niveau.

Når du er færdig med første niveau, blinker bogen øverst på skærmen, og der lyder en sirene. Dette betyder, at du skal tilbage til starten af spillet og "teleporte" til næste niveau. Dette gøres ved at stå ved siden af sengen og trykke på FIRE-knappen. Derved kommer du ind i indlæsnings-sektionen. Start fra det tal på båndtælleren, som du noterede dig efter indlæsningen af første del, og tryk på PLAY på kassettespilleren. Nu vil anden del automatisk blive indlæst. Når indlæsningen er færdig, tryk på STOP på kassettespilleren og noter dig det nye tal på båndtælleren. Du kan nu genoptage spillet på det nye niveau. Denne fremgangsmåde gentages for hvert niveau derefter. Det er vigtigt, at man noterer sig tallet på båndtælleren for at kunne indlæse hvert niveau korrekt.

Diskette

Fremgangsmåden er den samme som for kassette bortset fra, at det nye niveau indlæses automatisk, når man har trykket på FIRE-knappen. Derfor skal man ikke bekymre sig om nogen båndtæller.

Indlæsning af kassette

- 464** Indtast **RUN** eller tryk på **CONTROL** og **ENTER** samtidigt. Tryk derefter på **PLAY**
- 664** Hold **SHIFT**-tasten nede og tryk på (α)-tasten. Indtast **TAPE** og tryk derefter på **RETURN**
- 6128** Hold **SHIFT**-tasten nede og tryk på (α)-tasten. Indtast **TAPE** og tryk derefter på **RETURN**

Indlæsning af diskette

Indtast **RUN "HEART"**



TELECOM Soft

**1st Floor
64-76 New Oxford St.,
London WC1A 1EU.**

**Tel: NAT 01-631 5206
INT + 44 1-631 5206**